

Berufsbildung der zweiten Generation griechischer
Wanderarbeitnehmer in der Bundesrepublik Deutschland
— Griechenland

Uwe Holl
Werner Lenske
Institut der deutschen
Wirtschaft, Köln

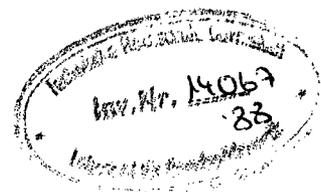
Joseph Hassid
Kyriacos Kioulafas
Institute of Economic and Industrial Research, Athen

1. Auflage, Berlin 1987

Herausgeber:

CEDEFOP — Europäisches Zentrum für die Förderung
der Berufsbildung
Bundesallee 22, **D-1000 Berlin 15**
Tel.: (0 30) 88 41 20; Telefax: (0 30) 88 41 22 22;
Telex: 184 163 eucen d

Das Zentrum wurde durch Verordnung (EWG) Nr. 337/75 des Rates
der Europäischen Gemeinschaften errichtet.



THD - Berufspädagogik, Bibliothek



INHALTSÜBERSICHT

	<u>Seite</u>
Vorwort	1
 <u>Kapitel</u>	
1	<u>UNTERSUCHUNG DER AUSGANGSLAGE FÜR ZUKÜNFTIGE BILDUNGS- UND FORTBIL- DUNGSPROGRAMME</u>
1.1	3
1.2	15
1.3	18
1.4	18
1.4.1	26
1.5	29
1.6	42
1.6.1	42
1.6.2	49
1.6.2.1	58
1.7	67
1.7.1	67
1.7.2	71

1.7.3	Reintegration in den griechischen Arbeitsmarkt - wirtschaftliche Probleme	83
1.7.4	Verfügbarkeit und Verwendung der Spareinlagen	85
1.7.5	Bildungs- und Ausbildungsniveau der Rückkehrer	89
1.7.6	Zusammenfassende Darstellung der Befragung von Rückkehrern	92
1.7.7	Berufliche Qualifikationen und Beschäftigungschancen von Rückkehrern in der Einschätzung griechischer Unternehmer	97
1.8	Defizite in der beruflichen Bildung der Zielgruppe im Überblick	100
1.8.1	Integration	100
1.8.2	Reintegration	102
2	<u>DIE NACHFRAGE NACH EINZELNEN BERUFEN AUF DEM ARBEITSMARKT IN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND IN GRIECHENLAND</u>	
2.1	Kurzübersicht der Struktur des deutschen Arbeitsmarktes	103
2.1.1	Jugendarbeitslosigkeit und die Notwendigkeit beruflicher Ausbildung	108
2.1.2	Der Begriff der überschneidenden Kreise und dessen Anwendung auf den Arbeitsmarkt der beiden Länder	110
2.2	Kurzübersicht der Struktur des griechischen Arbeitsmarktes	113
2.3	Zukünftige Bedarfsprognosen für Berufssparten auf dem griechischen Arbeitsmarkt	127
2.3.1	Erste Methode: Anwendung von statistischen Daten in Verbindung mit Regionen, Industriebranchen und Berufssparten	127
2.3.2	Zweite Methode: Statistische Angaben der Unternehmen über freie Arbeitsstellen und berufliche Qualifikationen	135

2.3.3	Dritte Methode: Informationen aus Gesprächen mit den Unternehmen	139
2.3.4	Zusammenfassung und Bewertung der Ergebnisse	140
2.4	Beurteilung der Berufe, die auf dem Arbeitsmarkt in der Bundesrepublik Deutschland nachgefragt werden	150
2.5	Berufe, für die Fördermaßnahmen angestrebt werden: "Europäische Berufe"	158
3	<u>DIE NOTWENDIGKEIT ZUM HANDELN. ENTWURF EINES RAHMENPROGRAMMS FÜR DIE BERUFSBILDUNG</u>	
3.1	Probleme der Integration und Reintegration	165
3.1.1	Berufsausbildung und Integration in der Bundesrepublik Deutschland	165
3.1.2	Berufsausbildung und Reintegration in Griechenland	167
3.2	Grundstruktur des Bildungssystems in der Bundesrepublik Deutschland und in Griechenland	169
3.2.1	Struktur des deutschen Bildungssystems	169
3.2.1.1	Berufliche Ausbildung in der Bundesrepublik Deutschland: Das duale System	177
3.2.1.2	Sonderformen der beruflichen Ausbildung in der Bundesrepublik Deutschland	182
3.2.2	Grundstruktur des griechischen Bildungssystems	186
3.2.2.1	Offizielle Ausbildung	194
3.2.2.2	Inoffizielle Ausbildung - Fortbildung	200
3.3	Rahmenbedingungen für die Ausbildung in den vorgeschlagenen Berufen in der Bundesrepublik Deutschland und in Griechenland	202

3.3.1	Bundesrepublik Deutschland	202
3.3.2	Griechenland	206
3.3.2.1	Ausbildungsinhalte und Qualifikationen	209
3.4	Ergänzende Förder- und Weiterbildungsmaßnahmen	220
3.5	Ausbilder in der Bundesrepublik Deutschland und in Griechenland	223
3.5.1	Bundesrepublik Deutschland	223
3.5.2	Griechenland	228
4	<u>DIE UMSETZUNG VON FÖRDERPROGRAMMEN</u>	
4.1	Private und öffentliche Organisationen, Institutionen und Unternehmen in der Bundesrepublik Deutschland	229
4.2	Private und öffentliche Organisationen, Institutionen und Unternehmen in Griechenland	238
4.2.1	Planung der Ausbildungsprogramme	239
4.2.2	Ausbildung der Ausbilder	240
4.2.3	Praxisorientierte Ausbildung in griechischen Unternehmen	241
4.2.4	Informationen über die Bedingungen des griechischen Arbeitsmarktes	241
4.2.5	Fortbildung zur Unternehmensführung	242
4.2.6	Unterstützung für Unternehmer-Investoren	243
4.3	Organisationen und Institutionen auf europäischer und internationaler Ebene	248
4.4	Marketing für Förderprogramme	251

Anhang

- I Fragebogen
Griechen der zweiten Generation unter 30 Jahren in
der Bundesrepublik Deutschland
- II Fragebogen
Erfahrungen von Ausbildungsleitern und Ausbildern
mit der beruflichen Ausbildung und Beschäftigung
junger Griechen unter 30 Jahren
- III Fragebogen
Deutsche Unternehmen und ihre Tochtergesell-
schaften, Zweigstellen, Vertriebsnetze und Beteili-
gungen in Griechenland
- IV Literaturhinweise auf Literatur in Deutsch,
Englisch und Französisch
- V Bericht über die Ergebnisse der Interviews mit
griechischen Wanderarbeitnehmern, die aus der
Bundesrepublik Deutschland nach Griechenland
zurückgekehrt sind *
- VI Ergebnisse der Interviews mit Unternehmen der ver-
arbeitenden Industrie in Griechenland *
- VII Methode der Bedarfsprognose über den zukünftigen
Personalbedarf von Unternehmen der griechischen
verarbeitenden Industrie gegliedert nach Berufen *
- VIII Institutionelle Rahmen für Einrichtungen der beruf-
lichen Bildung in Griechenland und Inhalt der Aus-
bildungsprogramme *
- IX Zugang zu den Ausbildungsordnungen der
"Europäischen Berufe"
- X Beschreibung der Büroberufe *
- XI Einzelheiten über griechische Einrichtungen der
beruflichen Bildung *

* Liegt nur in Griechisch vor.